



**RISE** RIKOSSEURAAMUSLAITOS  
CRIMINAL SANCTIONS AGENCY

# Руководство для заключенных



## Тюрьма пос. Пельсо

Linnantie 101, 92810 PELSONSUO

тел. 029 568 62 00, факс 029 568 62 14

э-почта: [pelso.vankila@om.fi](mailto:pelso.vankila@om.fi)

почта заключенным по адресу:

PL 1, 92811 PELSONSUO

# СОДЕРЖАНИЕ

1. Поведение в тюрьме	2
2. Проживание в тюрьме	3
3. Тюремный персонал	4
4. Контакты вне заведения	7
5. Визиты в тюрьме	9
6. Хранение имущества	11
7. Уход за одеждой	12
8. Тюремная лавка и деньги заключенных	13
9. План срока наказания	14
10. Деятельность	16
11. Отпуска из тюрьмы	20
12. Просьба о перемещении в другую тюрьму	22
13. Испытательная свобода под надзором	23
14. Занятия в свободное время в тюрьме	24
15. Библиотека	25
16. Советы	26
17. Карта, сообщения и расстояния	27



# РУКОВОДСТВО ДЛЯ ЗАКЛЮЧЕННЫХ

Цель данного руководства – проинформировать Вас о том, как работает тюрьма пос. Пельсо.

Одна из целей тюремного заключения – сокращение рецидивов и увеличение способности заключенных управлять своей собственной жизнью. Как Вы сами относитесь к тюремной жизни и какую активность Вы сами проявляете решающим образом влияет на успехи срока наказания.

Тюрьма пос. Пельсо, подведомственная министерству юстиции, входит в округ исполнения наказаний Восточной и Северной Финляндии. Тюрьма является заведением закрытого типа и имеет 120 мест. Она расположена в муниципалитете Ваала и имеет также отделение для женщин (10 мест).

Не позже, чем сразу после прибытия в тюрьму Вы должны проверить, что приняли следующие меры:

- заявили об отказе от наемной квартиры и выплатили квартирную плату
- заявили о тюремном сроке Ведомству по народным пенсиям, представителям системы социального обеспечения и бюро занятости
- выяснили возможные дела опекунства и материальной обеспеченности
- принесли в тюрьму возможные медицинские направления и рецепты.

## 1. Поведение в тюрьме

Вы сейчас начинаете отбывать срок наказания. Многочисленные нормы и постановления регулируют тюремную жизнь. Вы обязаны ознакомиться с Законом о тюремном заключении и с правилами внутреннего распорядка тюрьмы пос. Пельсо. Следует также ознакомиться с доской объявлений тюремного отделения и с режимом дня тюрьмы. Закон и правила можно получить в бюро отделения. Режим дня показан на доске объявлений отделения.

Вы обязаны вести себя надлежащим образом по отношению к сотрудникам тюрьмы, другим заключенным и другим лицам. Вы должны соблюдать инструкции и приказы персонала.

Можно наложить дисциплинарное взыскание на Вас, если Вы нарушили Закон о тюремном заключении или правила внутреннего распорядка тюрьмы. Если Вас подозревают в уголовном действии, то начальник тюрьмы может перевести дело на предварительное следствие полиции.

2 |

Контактные данные надзорных органов, которые контролируют деятельность тюрьмы, показаны на доске объявлений отделения.



## 2. Проживание в тюрьме

В тюрьме пос. Пельсо имеются отделения с разным уровнем надзора.

В закрытых отделениях двери камер открываются в связи с отходом на работу и питанием. Занятия в свободное время организуются по режиму дня отделения.



Контрактные отделения являются открытыми. Это значит, что двери камер открываются утром и закрываются вечером по режиму дня.

Если Вы проживаете в контрактном отделении, то:

- Вам нельзя использовать наркотиков, алкоголя или допинговых средств
- Вы принимаете на себя обязательство согласиться на контроль трезвости (наркотест)
- Вы должны принимать участие в каких-то активных занятиях (работе, учебе, курсах)
- Вы должны соблюдать порядок отделения.

Курение разрешается только в камерах и на улице. Вы имеете возможность жить в камере для некурящих. Курение запрещено на всех местах работы тюрьмы.

По жилищным вопросам следует связаться с начальником по исполнению наказаний отделения или с охранниками.

### 3. Тюремный персонал

Администрация	Начальник тюрьмы и заместители начальника Руководитель работами Секретарь правления
Тюремные отделения	Начальник по исполнению наказаний Охранники отделения
Рабочие места	Мастер труда Охранники
Обучение и реабилитация	Куратор по учебным вопросам Специнструкторы Инструкторы Специнструктор по социальным вопросам Специнструктор по делам досуга Диакон
Здравоохранение	Врач Медсестры Стоматолог

4 |

Вы можете связаться со сотрудниками, если Вы отправляете им анкету по делам, где Вам следует доложить свое дело. Анкеты можно получить в бюро отделения.

## **Здравоохранение**

В тюрьме пос. Пельсо имеется поликлиника, которую вы можете посетить по вопросам здравоохранения. Там работают врач, стоматолог и две медсестры. Для приема в поликлинику следует заполнить анкету по делам. На анкете следует писать причину заказа медицинской помощи для оценки срочности лечения. Вы можете по своему желанию отправить заполненную анкету в закрытом конверте. Время приема раздается по срочности лечения. В неотложных случаях следует связаться с персоналом.

## **Социальная работа**

С специнструктором, отвечающим за социальную работу, Вы можете обсуждать

- вопросы об охране детей
- жилищные вопросы
- вопросы связанные с освобождением из тюрьмы
- вопросы о материальной обеспеченности

С названным специнструктором Вы можете также обсуждать вопросы осуществления плана Вашего тюремного срока. Можно заниматься делами материальной обеспеченности также с помощью персонала тюремного отделения.

## Наркослужба

Вместе с инструкторами Вы можете выяснить свое злоупотребление алкоголем и наркотиками и свою охоту к изменению. Беседы с инструкторами способствуют образу жизни без наркозависимости и преступности.

## Духовность

Деятельность церкви помогает Вам выдержать тюремный срок и дает возможность исповедовать религию. Вы можете принимать участие в религиозных мероприятиях и получить духовную помощь.



## Секретарь правления

6 |

Секретарь правления отвечает за вопросы связанные с практическим исполнением наказаний. Такими вопросами являются например уведомления о решениях суда, о штрафных делах и о рассчитанных сроках наказания.

Секретарь правления отвечает также за денежные пособия заключенным.

## 4. Контакты вне заведения

Можно купить конверты и марки в тюремной лавке. Следует оставить письма в почтовый ящик отделения. Также внутренние отправления другому заключенному следует оставить в почтовый ящик.

Направленные в тюрьму пос. Пельсо письма следует послать по адресу:

Имя и фамилия заключенного

PL 1, 92811 PELSONSUO

Рекомендуется, что денежная помощь заключенному была бы переведена на банковский счет тюрьмы. Отправитель несет полную ответственность за посланные в письме деньги.

**Номер банковского счета тюрьмы:**

OP-Pohjola FI93 5000 0121 5038 57

**В качестве получателя пишите Pelson vanhila (тюрьму пос. Пельсо) и на месте для сообщений имя и фамилию заключенного.**

По связанным с почтовыми отправлениями вопросам следует связаться с охранником библиотеки.

## Пользование телефоном

Вы можете звонить по телефону согласно режиму дня тюремного отделения. Время разговоров продается в тюремном магазине.



## 5. Визиты в тюрьме

Вы имеете возможность принимать гостей по выходным и праздникам. Визиты состоят из трех видов. Имеются визиты под надзором, визиты под особым надзором и визиты без надзора (семейные визиты и визит с учетом нужд детей). Сроки визитов показаны на доске объявлений отделения.

### **Как заказать визит?**

Следует передать заполненную анкету по визитам в бюро отделения до 16.00 ч. в четверг. Анкета вернется Вам после рассмотрения персоналом. На анкете отмечены предоставленная форма визита, одобренные посетители и срок визита. Заключенный должен сам сообщить посетителям о сроке визита.

### **Может ли посетитель принести деньги или товары в тюрьму?**

Посетитель может принести деньги и газеты в тюрьму для дальнейшей передачи заключенному. Деньги будут внесены на счет заключенного. Во время собственной встречи нельзя принимать или передать товаров без разрешения. Следует заранее договориться с персоналом о возможных товарах.

Лица моложе 18 лет могут прийти на встречу вместе с опекуном или с письменного

согласия опекуна. Посетитель может встретить одного заключенного в день. Два посетителя или семья (четыре человека) составляет максимальное количество посетителей. Физический контакт между посетителями и заключенными закрежен.

### **Как следует подать заявление на визит без надзора (семейный визит или визит с учетом нужд детей)?**

Вы можете просить о визите без надзора на надлежащей анкете в бюро отделения. Начальник тюрьмы принимает решение о визите без надзора. Количество свободных помещений для визитов влияет на предоставленный срок визита. В связи с просьбой о визите без надзора Вы принимаете на себя обязательство отказаться от спиртных напитков и наркотиков и согласиться на контроль трезвости. Заполненную анкету следует оставить в бюро отделения.

По вопросам о визитах Вы получите инструкции от персонала отделения.

## **6. Хранение имущества**



Вы имеете право хранить у себя приемлемое количество предметов потребления и собственной одежды. Постановления о хранении имущества определяются Законом о тюремном заключении и Правилами внутреннего распорядка тюрьмы пос. Пельсо.

Вы можете с разрешения персонала приобрести товары вне заведения. Следует заранее просить о разрешении на отдельной анкете, которую можно получить в бюро отделения.

Вы можете приобрести электронные аппараты, если заполнили соответствующую анкету в бюро отделения. В случае необходимости аппараты могут быть проверены за счет заключенного.

Заключенному нельзя передать свои собственные товары другому заключенному без разрешения тюремного персонала. Нельзя хранить у себя полученных от другого заключенного товаров без разрешения персонала.

Ваше остальное имущество хранится в регистратуре тюрьмы. В случае необходимости следует заказать время для посещения камеры хранения.

По вопросам приобретения и хранения товаров следует связаться с персоналом регистратуры тюрьмы или собственного отделения.

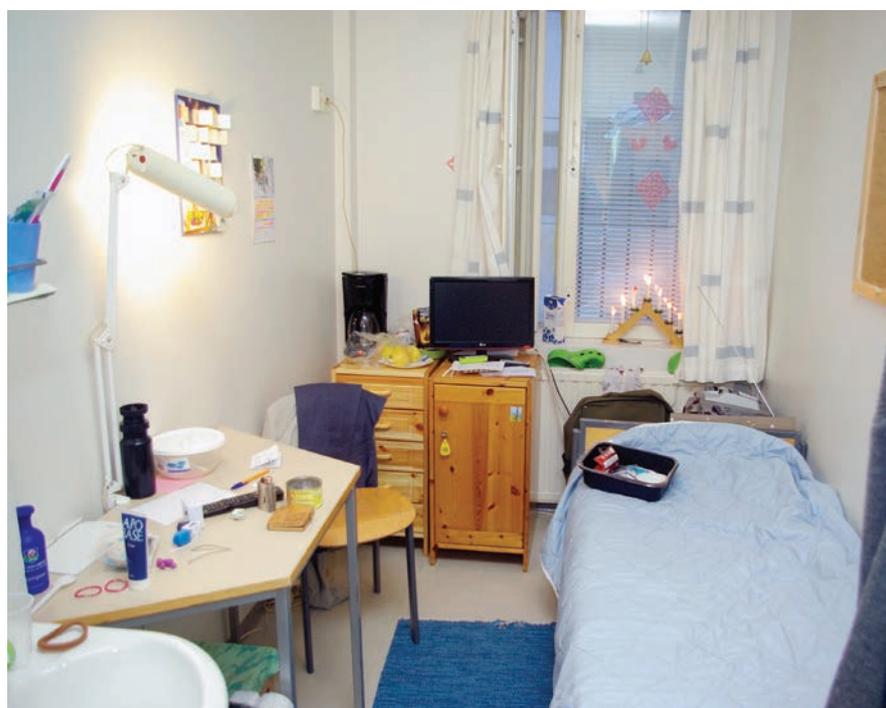
## 7. Уход за одеждой

В тюрьме Вы получите определенное количество предметов тюремной одежды. Смена одежды осуществляется по режиму дня отделения. Тогда Вы получаете чистые вещи за те предметы одежды, которые выдаете.

В контрактном отделении Вы можете стирать свои предметы гражданской одежды. Остальные заключенные могут на свой риск отдать предметы гражданской одежды в стирку. Следует приложить спецификацию предметов одежды к отправлению.

Вы обязаны позаботиться о полученной Вами тюремной одежде. При освобождении следует отдать предметы тюремной одежды в склад тюрьмы.

Охранники отделения дают Вам инструкции по делам ухода за одеждой.



## 8. Тюремная лавка и деньги заключенных

В тюремной лавке заключенные могут покупать продовольственные товары, продукты личной гигиены и табачные изделия. Телефонные карточки, почтовые открытки и марки также продаются.

В тюремной лавке можно тратить заработанные в тюрьме деньги. Кроме того, можно использовать 140 евро гражданских средств в месяц. Часы работы тюремной лавки показаны на доске объявлений отделения. В случае необходимости можно получить список ассортимента тюремной лавки в бюро отделения.

По вопросам о тюремной лавке следует связаться с руководством работами по вопросам о тюремном магазине.

Секретарь правления отвечает за остальные денежные дела заключенных.



## 9. План срока наказания

Отдел по оценке заключенных составляет индивидуальный план срока наказания каждого заключенного. План руководит отбыванием срока, освобождением и условно-досрочной свободой. План уточняется в заведении отбывания наказания.

В разработке плана срока наказания обращается внимание на следующие моменты:

- на продолжительность срока и прежние наказания
- на способность заключенного к труду и деятельности
- на другую информацию о заключенном, его криминальной истории и условиях.

В разработке плана срока наказания выясняются те факторы, на которые можно влиять для предупреждения рецидивизма.

Такие факторы – например злоупотребление алкоголем и наркотиками, способность к решению проблем, уровень образования и сеть социальных контактов.

На основе плана определяется Ваша деятельность в тюрьме. Принимая участие в деятельности Вы можете способствовать решению своих проблем, связанных с образом жизни, недостаточным

образованием и трудоспособностью.

Осуществление плана срока наказания влияет на предоставление отпуска из тюрьмы и на перевод в заведение открытого типа или испытательную свободу под надзором.

Начальник по исполнению наказаний и другие сотрудники отделения дают Вам инструкции по вопросам о плане срока наказания.

### **План освобождения**

План освобождения разрабатывается, когда освобождение приближается. Главная цель плана - облегчение перехода к свободе. План освобождения включает в себе в т.ч. решение жилищного вопроса, обеспечение наркологической службы и организацию материальной обеспеченности.

Справочник освобожденного из тюрьмы имеется в Вашем распоряжении в бюро отделения.

Специнструктор по социальным вопросам и другие сотрудники тюрьмы дают Вам советы по делам связанным с планом освобождения.



## 10. Деятельность

Во время тюремного срока Вы обязаны участвовать в какой-либо организованной или одобренной тюрьмой деятельности. Вы получаете денежное возмещение за работу. Можно освободить заключенного от обязательной деятельности на основе состояния его здоровья, его трудоспособности или возраста.

### Учеба

Вы имеете возможность пройти курсы основной школы и гимназии во время тюремного срока.

На основе договора об обучении на рабочем месте Вы можете сдать основной и профэкзамен в области столярного ремесла, автомобильного дела и сельского хозяйства.

Специнструктор по учебным вопросам помогает Вам по связанным с учебной работой делам.



В тюрьме пос. Пельсо организуется подготовительное и реабилитационное обучение, которое сосредоточено на ручной работе. Техникум и центр культуры пос. Пийппола муниципального округа Йокилааксот отвечают за курсы.

## Труд

Столярное ремесло	В столярной мастерской выполняются разные работы столярного дела и готовятся изделия из дерева.
Ремонтная мастерская	В ремонтной мастерской производится техническое обслуживание оборудования тюрьмы.
Сельское хозяйство	Сельскохозяйственная группа отвечает за внешнюю территорию тюрьмы, лесное хозяйство, тракторные работы в сельском хозяйстве и снегоочистительные работы зимой.
Коровник	В коровнике выполняются работы по скотоводству (крупный рогатый скот).
Овцеводство	Работы по овцеводству.
Уход за одеждой	Работа по уходу за одеждой происходит в складе оборудования. Кроме ухода за одеждой, круг задач охватывает также уборку.

Кухонный персонал	Работающие в кухне заключенные отвечают за посудомоечную машину и очистку картофеля, а также за уборку.
Работа на дворе	Работающие на дворе заключенные отвечают за чистоту внутреннего двора тюрьмы и косьбу газона, а также за снегоочистительные работы зимой.
Уборщик отделения	Уборщик отделения отвечает за чистоту совместных помещений отделения и за другие работы по чистоте отделения.

Определение разных форм деятельности каждому заключенному происходит на специальном собрании. Заместитель начальника тюрьмы отвечает за помешение заключенных в деятельность.



## Педагогические программы

С помощью педагогических программ Вы можете повлиять на свой риск совершения новых преступлений в будущем. В тюрьме пос. Пельсо Вы можете принимать участие в следующих программах, одобренных Агентством криминальных санкций:

Cognitive Skills	Разрешение проблем, мыслительная способность
Способность сдерживать гнева	Насильственность
Курс самостоятельного изменения	Насилие в близких (семейных) отношениях
По ту сторону решетки	Злоупотребление алкоголем и наркотиками
Move	Мотивировка
Пять бесед об изменениях	Мотивировка
По пути к изменению	Злоупотребление алкоголем и наркотиками
Mese	Сексуальные преступления
Программа Новое направление	Сексуальные преступления
Обсуждение и предупреждение рецидивов	

Специнструктор и другие инструкторы дают Вам советы по вопросам связанным с педагогическими программами.

## 11. Отпуска из тюрьмы

Можно предоставить отпуск по важной причине, по особенно важной причине или на основании продолжительности срока наказания. Следует письменно просить об отпуске на анкете, которая имеется в бюро отделения. На доске объявлений отделения имеется памятный листок уезжающего на отпуск. Данный листок помогает Вам в приготовлении к отпуску.

Вы можете просить об отпуске на основании продолжительности срока наказания, когда время для отпусков началось. Следует подать заявление в бюро отделения минимум две недели до желаемого момента отпуска. Начальник тюрьмы или его заместитель принимает решение об отпуске. В определенных случаях Агентство криминальных санкций решает вопрос.

### Предпосылки отпуска:

- Предоставление отпуска должно способствовать осуществлению плана срока наказания заключенного.
- Достаточно вероятно, что условия отпуска выполняются.
- Вы должны согласиться на контроль трезвости и прочий необходимый надзор.

## **Отпуск по важной причине**

Можно предоставить отпуск по важной причине сразу после начала тюремного срока. Такая важная причина может быть связана с семейными вопросами, учебой, социальными или жилищными делами или прочими обстоятельствами.

## **Отпуск по особенно важной причине**

Можно предоставить отпуск по особенно важной причине например из-за тяжелого заболевания или похорон близкого родственника. Вы должны дать достаточное объяснение в подкрепление своего заявления. Следует передать заявление с приложениями в бюро отделения. Отпуск можно также предоставить со сопровождением.

Предписания об отпусках определены в Законе о тюремном заключении. Начальник по исполнению наказаний или другие сотрудники отделения дают Вам инструкции по вопросам об отпусках.



## 12. Просьба о перемещении в другую тюрьму

Вы можете получить анкеты о помещении в другую тюрьму в бюро отделения. Если Вы хотите просить о перемещении в другую тюрьму, то следует заполнить анкету и передать ее в бюро отделения. Вам следует высказать обоснование, почему Вы желаете быть перемещены в другую тюрьму и в какой деятельности Вы хотите принимать участие в новой тюрьме.

Если Вы просите о перемещении в заведение открытого типа, то Вы должны просить сотрудника тюрьмы распечатать Вам обязательство воздержаться от алкоголя и наркотиков и подписать обязательство.

Центр по оценке осужденных принимает решение о перемещении в другую тюрьму. Решение основывается на плане срока наказания и возможных изменениях Ваших условий.

Начальник по исполнению наказаний или другие сотрудники отделения дают Вам инструкции по вопросам о перемещении в другую тюрьму.

Можно переместить Вас в тюрьму открытого типа, если:

- перемещение способствует осуществлению плана срока наказания
- считается, что Вы годный для деятельности в заведении открытого типа
- достаточно вероятно, что Вы будете соблюдать режим открытого заведения
- вероятно, что Вы не будете провиняться в преступлении или уходить из открытого заведения без разрешения
- Вы принимаете на себя обязательство воздержаться от алкоголя, наркотиков и допинговых средств
- Вы принимаете на себя обязательство подчиняться проверке трезвости (наркотестам)

### **13. Испытательная свобода под надзором**

В условиях испытательной свободы под надзором Вы имеете возможность проходить практику образа жизни без преступлений, алкоголя и наркотиков. Вы можете попасть в испытательную свободу под надзором не больше шести месяцев до условно-досрочного освобождения.

Начальник по исполнению наказаний дает Вам инструкции по вопросам об испытательной свободе.

Предпосылки испытательной свободы:

- трезвость
- контроль за трезвостью
- квартира
- деятельность (работа, учеба, реабилитация)
- реальные достижения по осуществлению плана срока наказания
- экономическое положение
- сеть социальной поддержки
- нет незаконченных уголовных дел
- надзор со стороны бюро по общественным санкциям рекомендуется

## 14. Занятия в свободное время в тюрьме

В тюрьме пос. Пельсо Вы можете заниматься атлетикой в тренажерном зале, разными играми в мяч, прогулками, бильярд, самоделками и музыкой. На доске объявлений показана программа недели, где дополнительная информация об актуальных занятиях в свободное время.

По вопросам о занятиях в свободное время следует связаться с специнструктором по делам досуга.



## 15. Библиотека

В тюрьме работает библиотека, где можно брать книги и компакт-диски. Библиотека открыта по режиму дня тюрьмы.

По делам библиотеки следует связаться с охранником библиотеки.



## 16. Советы

- Не стесняйтесь спросить инструкции у персонала. Сотрудники обязаны дать Вам инструкции по вопросам о сроке наказания.
- Запомните, что одна из целей тюремного заключения – подготовить Вас к свободе. Вы можете уже в тюрьме приобретать необходимые в свободе умения.
- Вам важно раздобыть карандаш и календарь. Запишите важные даты.
- Следует активно заниматься своими собственными делами.
- Следует участвовать в Вам указанной деятельности. Ваш собственный подход решающим образом влияет на ход Вашего тюремного срока и на Ваше положение после освобождения.



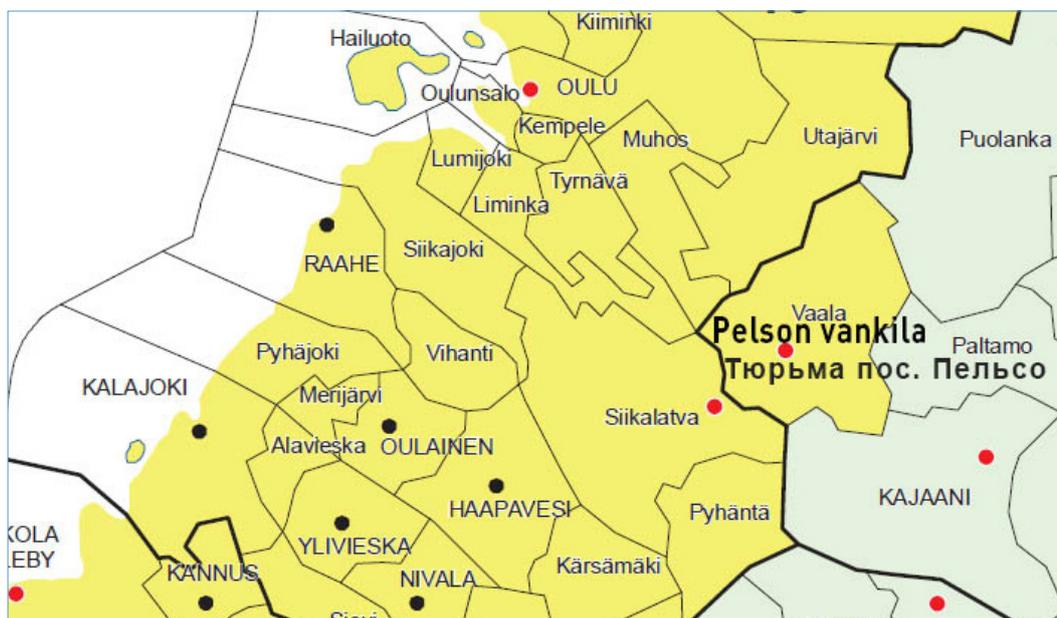
- Важно заботиться о своем физическом состоянии и благосостоянии.
- Важно также заниматься гражданскими вопросами во время тюремного срока.
- Следует поддерживать контакты с важными Вам лицами.

## 17. Карта, сообщения и расстояния

Ближайший железнодорожный вокзал – пос. Ваала. Автобусное сообщение из г. Оулу и пос. Ваала.

Расстояния:

- Оулу 83 км
- Каяни 96 км
- Коккола 213 км
- Рованиэми 302 км
- Ювяскюля 300 км
- Хельсинки 569 км









Тюрьма пос. Пельсо  
Linnantie 101, 92810 PELSONSUO  
тел. 029 568 62 00, факс 029 568 62 14  
э-почта: [pelso.vankila@om.fi](mailto:pelso.vankila@om.fi)

октябрь 2014 г.